

SPRAWOZDANIE
dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiej Fundacji na rzecz
Poprawy Warunków Życia i Pracy za rok budżetowy 2005, wraz
z odpowiedziami Fundacji

(2006/C 312/14)

SPIS TREŚCI

	<i>Punkty</i>	<i>Strona</i>
WSTĘP	1–2	81
POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI	3–6	81
UWAGI	7–10	81
Tabele 1–4		83
Odpowiedzi Fundacji		85

WSTĘP

1. Europejska Fundacja na rzecz Poprawy Warunków Życia i Pracy (zwana dalej Fundacją) została ustanowiona na mocy rozporządzenia Rady (EWG) nr 1365/75 z dnia 26 maja 1975 r. ⁽¹⁾. Fundacja ma przyczynić się do określenia i zapewnienia lepszych warunków życia i pracy w Unii Europejskiej poprzez rozwój i rozpowszechnianie wiedzy na ten temat.

2. Tabela 1 przedstawia w sposób skrótowy kompetencje i działania Fundacji. Najważniejsze informacje pochodzące ze sprawozdania finansowego sporządzonego przez Fundację za rok budżetowy 2005 zostały przedstawione w tabelach 2, 3 i 4.

POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI

3. Niniejszą opinię skierowaną do Parlamentu Europejskiego i Rady na mocy art. 185 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 ⁽²⁾ sporządzono w wyniku zbadania sprawozdania finansowego Fundacji, zgodnie z postanowieniami art. 248 Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską.

4. Sprawozdanie finansowe Fundacji za rok budżetowy zakończony dnia 31 grudnia 2005 r. ⁽³⁾ zostało sporządzone przez jej dyrektora, zgodnie z art. 16 rozporządzenia (EWG) nr 1365/75, i przekazane Trybunałowi, który jest zobowiązany do wydania opinii na temat wiarygodności tego sprawozdania oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u jego podstaw.

5. Trybunał przeprowadził kontrolę zgodnie ze swoimi strategiami i standardami, które opierają się na międzynarodowych standardach kontroli, przystosowanych do specyfiki Wspólnoty. Kontrola została przygotowana i przeprowadzona w celu uzyskania wystarczającej pewności, że sprawozdanie finansowe jest wiarygodne, a transakcje leżące u jego podstaw legalne i prawidłowe.

⁽¹⁾ Dz.U. L 139 z 30.5.1975, str. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 248 z 16.9.2002, str. 1.

⁽³⁾ Sprawozdanie finansowe zostało sporządzone w dniu 30 czerwca 2006 r. i wpłynęło do Trybunału w dniu 4 lipca 2006 r.

6. Trybunał uzyskał uzasadnioną podstawę do wydania poniższej opinii.

Wiarygodność rozliczeń

Sprawozdanie finansowe Fundacji za rok budżetowy zakończony dnia 31 grudnia 2005 r. jest wiarygodne we wszystkich istotnych aspektach.

Legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw rozliczeń

Transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Fundacji są, jako całość, legalne i prawidłowe.

Przedstawione poniżej uwagi nie podważają opinii Trybunału.

UWAGI

7. Wskaźniki wykorzystania środków na zobowiązania zapisanych w budżecie badanego roku budżetowego są bardzo wysokie; co więcej — wskaźnik anulowania środków przeniesionych jest bardzo niski. Niemniej jednak wskaźniki przeniesienia zobowiązań pozostają wysokie w przypadku wydatków administracyjnych (tytuł II) — 37 % i wydatków operacyjnych (tytuł III) — 44 %.

8. W 1998 r. Fundacja odnotowała stratę budżetową w wysokości 2,4 mln euro. Jako że Fundacja nie potrzebowała środków przeniesionych w tym czasie, Komisja nie uwzględniła tych przeniesień przy wypłacie dotacji. Z upływem czasu strata ta została częściowo wyrównana różnymi dochodami Fundacji i na koniec 2005 r. wyniosła 1 mln euro. Tymczasem Komisja zakwestionowała konieczność pokrycia tej straty z powodu nieanulowania środków w rzeczywistości niewykorzystanych. Fundacja i Komisja powinny kontynuować starania mające na celu wyjaśnienie tej sytuacji.

9. Osiągnięcie celów Fundacji powinno być oceniane w zależności od stopnia, w jakim przyczyniło się do osiągnięcia celów określonych w rozporządzeniu bazowym. Program pracy Fundacji powinien przedstawiać realizację tych celów w ujęciu operacyjnym i w sposób mierzalny.

10. Nie ma żadnego dokumentu przedstawiającego w sposób wyczerpujący analizę ryzyka wynikającego z finansowych i operacyjnych aspektów działalności Fundacji. Ponadto procedury ustanowione przez urzędników zatwierdzających w celu zapewnienia dokładności i kompletności informacji finansowych przekazywanych księgowemu nie zostały zatwierdzone, z wyjątkiem procedur związanych z przetwarzaniem danych.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Trybunał Obrachunkowy w Luksemburgu na posiedzeniu w dniu 28 września 2006 r.

W imieniu Trybunału Obrachunkowego

Hubert WEBER

Prezes

Tabela 1

Europejska Fundacja na rzecz Poprawy Warunków Życia i Pracy (Dublin)

Zakres kompetencji wspólnotowych według Traktatu	Kompetencje Fundacji (rozporządzenie Rady (EWG) nr 1365/75 z dnia 26 maja 1975 r.)	Zarządzanie	Środki udostępnione Fundacji (dane za 2004 r.)	Produkty i usługi	
<p>„Wspólnota i państwa członkowskie świadome podstawowych praw społecznych mają na celu (...) poprawę warunków życia i pracy, (...) Wspólnota wspiera i uzupełnia działania państw członkowskich w następujących dziedzinach: (...) b) warunki pracy; c) zabezpieczenie społeczne i ochrona socjalna pracowników; d) ochrona pracowników w przypadku wypowiedzenia umowy o pracę; e) informacja i konsultacja z pracownikami; f) reprezentacja i obrona zbiorowa interesów pracowników i pracodawców, w tym współzarządzanie; g) warunki zatrudnienia obywateli państw trzecich; h) integracja osób wyłączonych z rynku pracy; i) równość mężczyzn i kobiet (...).”</p> <p>(Artykuły 136 i 137 Traktatu)</p>	<p>Cele:</p> <p>Celem Fundacji jest przyczynianie się do zapewnienia lepszych warunków życia i pracy poprzez rozwój i rozpowszechnianie wiedzy na ten temat. W szczególności zajmuje się ona:</p> <ul style="list-style-type: none"> — warunkami pracy, — organizacją pracy, a w szczególności urzędzeniem miejsca pracy, — problemami specyficznymi dla pewnych kategorii pracowników, — długofalowymi aspektami poprawy środowiska, — rozdziałem działań ludzkich w czasie i przestrzeni. 	<p>Zadania:</p> <ul style="list-style-type: none"> — wspieranie wymiany informacji i doświadczeń w tych obszarach, — ułatwianie kontaktów między uczelniami wyższymi, instytutami badawczymi, organami administracji i organizacjami gospodarczymi i społecznymi, — wykonywanie lub zlecenie wykonywania badań oraz zapewnianie wsparcia dla projektów pilotażowych, — jak najbliższa współpraca z istniejącymi specjalistycznymi organami. 	<p>1. Rada administracyjna:</p> <ul style="list-style-type: none"> — z każdego państwa członkowskiego: przedstawiciel rządu, przedstawiciel organizacji pracodawców oraz przedstawiciel organizacji pracowników, — trzech przedstawicieli Komisji. <p>2) Dyrektor mianowany przez Komisję spośród kandydatów przedstawionych przez radę administracyjną, dyrektor wykonuje decyzje rady administracyjnej i kieruje Fundacją.</p> <p>3) Komitet Ekspertów składa się z 15 członków mianowanych przez Radę na wniosek Komisji; wydaje opinie dotyczące zwłaszcza programu pracy.</p> <p>4) Kontrola zewnętrzna: Trybunał Obrachunkowy.</p> <p>5) Organ udzielający absolutorium z wykonania budżetu:</p> <p>Parlament na zalecenie Rady.</p>	<p>Budżet ostateczny 2005:</p> <p>19,3 mln euro (18,1 mln euro),</p> <p>z czego dotacje wspólnotowe: 98,8 % (99,6 %).</p> <p>Zatrudnienie na grudzień 2005 r.:</p> <p>94 (91) stanowiska w planie zatrudnienia, z czego obsadzonych 82 (74).</p> <p>Inni pracownicy: oddelegowani eksperci narodowi oraz personel czasowy: 12 (16).</p> <p><i>Całkowite zatrudnienie:</i> 94 (90), z czego wykonujący zadania</p> <p>operacyjne: 54 (53),</p> <p>administracyjne: 33 (32),</p> <p>mieszane: 7 (5).</p>	<p>Warunki życia:</p> <ul style="list-style-type: none"> — sprawozdania analityczne dotyczące jakości życia w Europie, — baza danych w zakresie zarządzania strukturą wiekową pracowników w przedsiębiorstwach, — sprawozdania dotyczące podaży siły roboczej w usługach opiekuńczych dla dzieci i osób starszych, — badania na temat zarządzania czasem w życiu zawodowym. <p>Warunki pracy:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Europejskie Obserwatorium Warunków Pracy: artykuły informacyjne, sprawozdania z badań i „tematyczne” sprawozdania porównawcze), — Obserwatorium, wspólnie z rządem luksemburskim, zorganizowało konferencję w czerwcu 2005 r. w ramach prezydencji Unii Europejskiej, — roczne sprawozdanie dotyczące warunków pracy w UE, 2004–2005, — prace w terenie w ramach czwartego badania europejskiego na temat warunków pracy (próba 30 000 pracowników w 31 krajach). <p>Stosunki przemysłowe:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Europejskie Obserwatorium Stosunków Przemysłowych (EIRO), — rozpowszechnianie artykułów i raportów na EIRonline, — różne raporty. <p>Europejskie Centrum Monitorowania Zmian:</p> <ul style="list-style-type: none"> — dwa pogłębione badania sektorowe, — różne rodzaje dokumentacji, — seria „Sector Future” obejmująca siedem sektorów przemysłu, — organizacja i uczestnictwo w różnych seminariach. <p>Projekty horyzontalne:</p> <ul style="list-style-type: none"> — różne raporty ogólne oraz dotyczące poszczególnych krajów. <p>Informacja i komunikacja:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Fundacja zorganizowała 71 konferencji i uczestniczyła w 95 konferencjach i seminariach. Fundacja opracowała 178 publikacji i rozpowszechniła 10 biuletynów informacyjnych (liczba ta nie uwzględnia tłumaczeń).

Źródło: Informacje przekazane przez Fundację.

EUROPEJSKA FUNDACJA NA RZECZ POPRAWY WARUNKÓW ŻYCIA I PRACY

Tabela 2

Wykonanie budżetu za rok budżetowy 2005

(w tys. euro)

Dochody			Wydatki													
Źródło dochodów	Dochody wpisane w ostateczny budżet roku budżetowego	Dochody pobrane	Przeznaczenie wydatków	Środki w ramach ostatecznego budżetu roku budżetowego					Środki przeniesione z poprzedniego roku budżetowego			Dostępne środki (z danego roku budżetowego i z poprzedniego roku budżetowego)				
				wpisane	przysna- ne na zobowią- zania	wypła- cone	przenie- sione	anulo- wane	zobowią- zania pozosta- jące do spłaty	wypła- cone	anulo- wane	środki	przysna- ne na zobowią- zania	wypła- cone	przenie- sione	anulo- wane
Dotacje wspólnotowe (1)	19 060	19 060	Tytuł I Personel	8 974	8 971	8 815	157	3	134	127	7	9 108	9 105	8 942	157	10
Inne dochody	220	163	Tytuł II Administracja	1 382	1 382	875	507	0	503	481	22	1 885	1 885	1 356	507	22
			Tytuł III Działania operacyjne	8 924	8 922	4 967	3 954	2	2 526	2 484	42	11 450	11 448	7 451	3 954	44
Ogółem	19 280	19 223	Ogółem	19 280	19 275	14 657	4 618	5	3 163	3 092	71	22 443	22 438	17 749	4 618	76

(1) Wraz z dotacjami z tytułu Europejskiego Obszaru Gospodarczego.

Tabela 3

Rachunek dochodów i wydatków za rok budżetowy 2005 (1)

(w tys. euro)

	2005
Dochody operacyjne	
Dotacje wspólnotowe	18 600
Inne dotacje/dochody	366
Ogółem (a)	18 966
Wydatki operacyjne	
Personel	8 035
Administracja	2 692
Działania operacyjne	8 581
Ogółem (b)	19 308
Wynik operacyjny (c = a - b)	- 342
Inne przychody (d)	0
Inne koszty (e)	9
Wynik ekonomiczny (f = c + d - e)	- 351

(1) Dane za rok budżetowy 2004 nie zostały podane, ponieważ z powodu zmian w stosowanych metodach rachunkowości nie są one porównywalne z danymi za rok budżetowy 2005.

Tabela 4

Bilans na dzień 31 grudnia 2005 r. i 31 grudnia 2004 r. (1)

(w tys. euro)

	2005	2004
Aktywa		
Aktywa trwałe	2 800	3 121
Należności krótkoterminowe	1 044	1 007
Środki pieniężne	3 244	1 649
Ogółem	7 088	5 777
Pasywa		
Wynik z poprzednich lat budżetowych	4 444	4 515
Wynik roku budżetowego	- 351	- 71
Zobowiązania krótkoterminowe	2 995	1 333
Ogółem	7 088	5 777

(1) Dane za rok budżetowy 2004 zostały przetworzone dla zapewnienia porównywalności z danymi za rok budżetowy 2005.

Źródło: Dane Fundacji. Niniejsze tabele przedstawiają skróconą wersję danych dostarczonych przez Fundację w jej własnym sprawozdaniu finansowym.

ODPOWIEDZI FUNDACJI

7. W przeszłości Fundacja dołożyła znacznych starań w celu zmniejszenia liczby przeniesień. Niemniej jednak, uwzględniając specyfikę pracy Fundacji, jest to trudne do pogodzenia z zasadą należytego zarządzania finansami, zgodnie z którą dostawcy nie otrzymują zapłaty, póki nie wykonają głównych prac ustalonych w umowie.

8. W 2006 r. Fundacja i Komisja osiągnęły porozumienie w sprawie charakteru i rozwiązania problemu. Wszystkie strony uznają, że Fundacja w żadnym okresie nie wydawała sum przekraczających kwoty zatwierdzone przez władze budżetowe. W ciągu czterech lat Fundacja obniży stopniowo do zera nagromadzoną nierównowagę.

9. Obecnie Fundacja pracuje nad rozwojem dwóch narzędzi w celu ustanowienia wymiernych celów i późniejszego monitorowania ich działania. Są to: system zarządzania projektami powiązany z systemem oprogramowania prognozowania finansowego i system monitorowania działań, z zastosowaniem zrównoważonej karty wyników. Oba systemy zostaną wprowadzone w 2007 r.

10. Fundacja przeprowadza analizy ryzyka zarówno na poziomie projektu, jak i jednostki, które są dokumentowane w planach projektów i corocznych planach zarządzania. Obecnie trwają prace nad rozwinięciem na poziomie Fundacji wszechstronnego podejścia do ryzyka powiązanego z zarządzaniem.